



Zona in superficie (Entrata)



Il Memoriale Nazionale della Pace per le Vittime della Bomba Atomica di Nagasaki è una istituzione per commemorare le vittime della bomba atomica e per pregare per una pace perpetua. All'interno dell'edificio oltre a commemorare le vittime, si possono anche consultare i loro ritratti e appunti e prendere visione di diversi materiali inerenti la pace.

Piano B1 Percorso breve

(Livello 1)

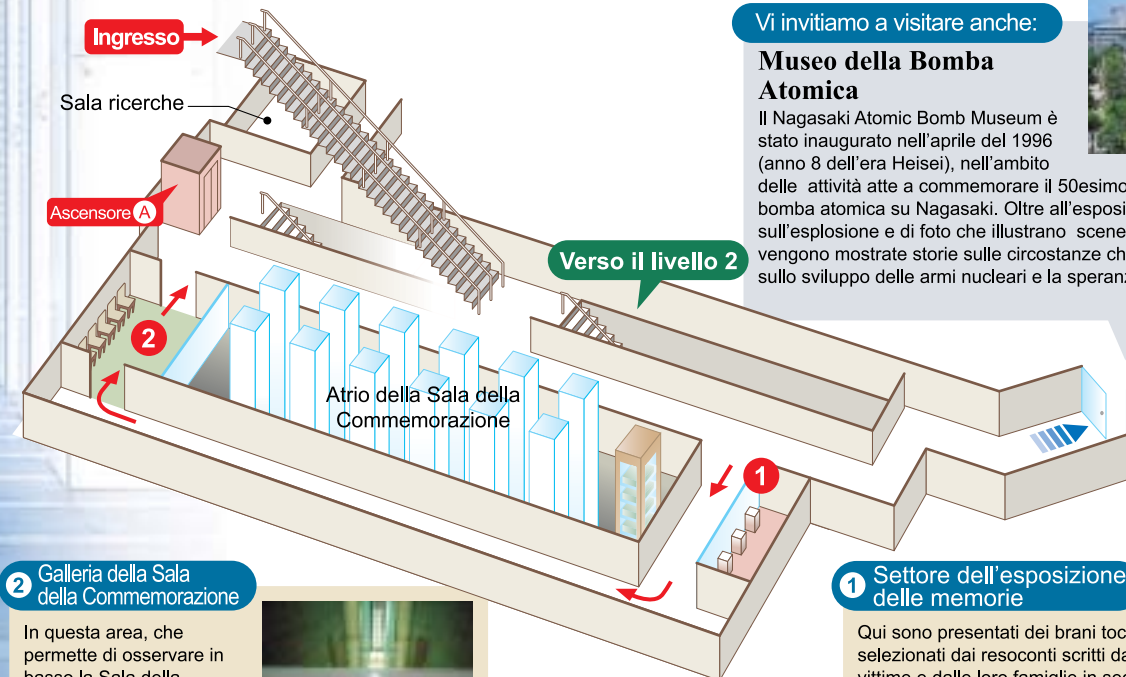
Tempo previsto: 10 minuti circa

Se si ha poco tempo, si è pregati di scegliere il percorso di livello 1 (B1), che permette di visitare il settore per l'esposizione delle memorie e procedere verso la Galleria della Sala della Commemorazione, da dove è possibile osservare la Sala della Commemorazione, per poter rendere un breve omaggio ai defunti e fare una riflessione sulla pace.

Vi invitiamo a visitare anche:

Museo della Bomba Atomica

Il Nagasaki Atomic Bomb Museum è stato inaugurato nell'aprile del 1996 (anno 8 dell'era Heisei), nell'ambito delle attività atte a commemorare il 50esimo anniversario della caduta della bomba atomica su Nagasaki. Oltre all'esposizione di documentazioni sull'esplosione e di foto che illustrano scene devastanti della bomba atomica, vengono mostrate storie sulle circostanze che ne hanno determinato il lancio, sullo sviluppo delle armi nucleari e la speranza di pace.



Verso l'ingresso del Museo della Bomba Atomica

2 Galleria della Sala della Commemorazione

In questa area, che permette di osservare in basso la Sala della Commemorazione, si può pregare per la pace e commemorare le vittime.



1 Settore dell'esposizione delle memorie

Qui sono presentati dei brani toccanti, selezionati dai resoconti scritti dalle vittime e dalle loro famiglie in seguito all'esperienza della bomba atomica.



Long for Peace
Memoriale Nazionale della Pace per
le Vittime della Bomba Atomica
di Nagasaki

www.peace-nagasaki.go.jp/

10
minuti
circa

Percorso breve

Livello
1

Piano B2

(Livello 2)

Percorso per la commemorazione

Tempo previsto: 30 minuti circa

Partendo dall'Ufficio informazioni situato al livello 2, seguire il percorso suggerito. Nella Sala della Commemorazione si può pregare per le vittime della bomba atomica e volgere pensieri di speranza per una pace duratura. Inoltre si possono visionare diversi materiali relativi alla pace nella biblioteca e nell'Angolo per le informazioni sulla Pace.

5 Angolo [2] per le informazioni sulla pace

Si possono lasciare messaggi con disegni o testi sulle apposite schede o sul computer.



4 Angolo [1] per le informazioni sulla pace



Oltre a presentare le testimonianze delle vittime della bomba tramite audio e video, si organizzano recite di poesie accompagnate da immagini relative alla bomba atomica. Inoltre, focalizzando le persone che si occupano delle cure mediche dei postumi da esposizione alle radiazioni nucleari, si illustrano le loro attività e gli studi. C'è anche un settore per domande e risposte relative alle radiazioni.

I messaggi scritti vengono conservati per 10 anni e se ne può prendere visione liberamente.

Ascensore A

Sala convegni
Ufficio dell'amministrazione

Salone

Ufficio informazioni

Verso la Sala Esposizioni del Museo della Bomba Atomica

Ascensore B

3 Sala della Commemorazione

È il luogo per pregare affinché le anime delle vittime della bomba atomica possano riposare in pace e si realizzi una pace duratura. Nella mensola dei registri frontale è riposta una lista con i nomi delle vittime della bomba atomica ed è nella direzione della stessa che si trova l'epicentro dell'esplosione della bomba atomica.



2 Anticamera della Sala della Commemorazione



In questa area si può sostare per calmare la mente prima di entrare nella Sala della Commemorazione.

1 Biblioteca



Si possono liberamente visionare o ascoltare, tramite computer, diversi materiali custoditi quali ad esempio ritratti e memorie delle vittime, testimonianze orali, immagini.

Piano B2

Livello 2

Percorso per la commemorazione

30 minuti circa

La bomba atomica, lanciata su Nagasaki la mattina del 9 agosto 1945 alle 11:02, ridusse istantaneamente la città in un cumulo di rovine, distruggendo la preziosa vita di vittime innocenti e lasciando, su coloro che riuscirono a sopravvivere, profonde e indelebili ferite psicologiche e fisiche a causa di malattie da esposizione alle radiazioni.

Prendendo solennemente atto dei sacrifici e delle sofferenze patiti, desideriamo rendere omaggio, dal profondo del cuore, alla memoria delle vittime. Promettiamo di divulgare, in Giappone e all'estero, la realtà sulle gravi conseguenze della bomba atomica, per informare le future generazioni e, insieme, per imparare dalle lezioni della storia e costruire un mondo pacifico e libero da armi nucleari.

© Sulla parte superiore dell'edificio è stata scolpita una vasca che contiene "acqua", così disperatamente desiderata dalle vittime subito dopo l'esplosione. Di notte circa 70.000* lumini a fibra ottica vengono accesi in segno di lutto.

* È il numero stimato delle vittime dell'esplosione della bomba atomica alla fine del dicembre 1945.



Memoriale Nazionale della Pace per le Vittime della Bomba Atomica di Nagasaki

Indirizzo

〒852-8117

7 - 8 Hirano-machi, Nagasaki-City

TEL.095-814-0055

FAX.095-814-0056

Orario di apertura

Maggio ~ agosto 8:30 - 18:30

7 ~ 9 agosto 8:30 - 20:00

Settembre ~ aprile 8:30 - 17:30

Giorno di chiusura

Tariffa d'ingresso

29 ~ 31 Dicembre Gratis

La nostra istituzione offre, gratuitamente, sedie a rotelle e passeggini. Rivolgersi al personale dell'Ufficio informazioni.

La nostra istituzione offre, gratuitamente, sedie a rotelle e passeggini. Rivolgersi al personale dell'Ufficio informazioni.